

公投中的改革：2010 年至 2024 年

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland), Solicitor (Hong Kong),
Solicitor (England & Wales)

调整转换率的尝试史是一部失败史。2010 年 3 月 7 日，选民以约百分之七十三的多数否决了将该比率从 6.8% 降至 6.4% 的方案。工会将这一方案称为削减养老金并开展反对运动，而雇主和保险业则主张下调是精算上的必要。¹这次失败表明，转换率已经成为一种象征：一旦公民就其投票，由法律设定的技术参数就可以被描绘成一项承诺。

此后，联邦委员会尝试推行一项涵盖第一和第二支柱的全面改革。*Altersvorsorge 2020*（养老保障 2020）一揽子方案将转换率降至 6%，同时为新领取者每月增加 70 瑞士法郎的老年和遗属保险（AHV）养老金，并通过追加增值税为第一支柱融资。2017 年 9 月 24 日，选民否决了该联邦法律以及关于增值税的宪法修正案，尽管后者获得了微弱的人民多数，但未能获得多数州的支持。²这次失败促使联邦委员会将两大支柱的改革分开处理。

就第二支柱而言，社会伙伴于 2019 年提出了一项妥协方案，联邦委员会将其作为自身提案的基础。议会对其作了相当大的改动。2023 年 3 月 17 日通过的《联邦职业养老、遗属和残疾保障法》（BVG）改革最终版本，将最低转换率降至 6%，降低了准入门槛，并以工资的百分之二十的扣除额取代固定的协调扣除额，以改善

兼职雇员和受雇于多个雇主人士的保障，其中许多是女性。一个过渡世代将获得由整个制度出资的养老金补贴。³

工会发起了全民公投。2024 年 9 月 22 日，该改革被约三分之二的选民否决，所有州均以多数反对，包括巴塞尔城市州和巴塞尔乡村州。反对声音来自左翼，他们认为改革是削减养老金；也来自部分手工业和小企业界，他们担心缴费增加。若干养老基金及其协会的态度同样冷淡，因为它们已经对全部资本适用较低的转换率，认为复杂的补偿机制没有什么好处。⁴投票之后，最低转换率仍为 6.8%。制度应如何应对预期寿命延长和利率变化的问题重新回到政治议程上，并在 2026 年秋季仍然悬而未决。⁵

1 注释

1. 关于 2010 年 3 月 7 日就将最低转换率降至 6.4% 的 BVG 修正案举行的全民投票（约 72.7% 的选民否决），参见联邦办公厅的记录。数据有待核实。
2. 关于 Altersvorsorge 2020 改革以及 2017 年 9 月 24 日就该联邦法律和通过增值税为 AHV 追加融资举行的全民投票，参见联邦办公厅的记录。细节有待核实。
3. 关于联邦议会于 2023 年 3 月 17 日通过的 BVG 改革（转换率 6.0%、降低准入门槛、20% 的协调扣除额、为十五个年龄组构成的过渡世代提供养老金补贴），参见《联邦公报》及联邦委员会为投票所作的说明。细节有待核实。
4. 关于 2024 年 9 月 22 日就 BVG 改革举行的全民投票（约 67% 的选民否决）及各州结果，参见联邦办公厅及各州统计局的记录。数据有待核实。

5. 关于 BVG 改革被否决后的政治讨论，包括议会倡议以及联邦委员会关于职业养老后续步骤的提案，参见联邦社会保险局（FSIO）的通告。现状有待核实。

仅供一般参考。本文不构成法律或税务意见，不能替代针对个案的专业意见，亦不建立律师与客户关系。本文反映截至 2026 年 9 月的法律状况。

在线版本: cn.helveticaregister.com/basel-reforms-at-the-ballot-box-from-2010-to-2024